

2 Thes 3:1-5 mws

v. 1

λοιπὸν

pertaining to being one not previously cited or included, other, rest of, of time, as far as the rest is concerned, beyond that, in addition, finally, as a transition to something new, especially when it comes near the end of a literary work, finally

pertaining to the part of a whole which remains or continues, and thus constitutes the rest of the whole, rest, remaining, what remains, other

προσεύχεσθε PM/PdepImp2pl fr. προσευχομαι

to petition a deity, pray, cf. 1:11

to speak to or to make requests of God, to pray, to speak to God, to ask God for, prayer

περὶ

to denote the object or person to whom an activity or inward process refers or relates, about, concerning, with certain verbs and nouns such as ask, pray, etc. introduces the person or thing in whose interest the petition is made

markers of general content, whether of a discourse or mental activity, concerning, about, of

τρέχει

to proceed quickly and without restraint, progress, ‘that the word of the Lord might speed on’ idiom – ‘word runs’ a message which becomes widely and rapidly known, for a message to spread rapidly, to be known quickly ‘so that the Lord’s message may spread rapidly’ or ‘...come to be known quickly’

δοξάζεται PPS3sg fr. δοξάζω

to cause to have splendid greatness, clothe in splendor, glorify, of the glory that comes in the next life, cf. Acts 13:48

to attribute high status to someone by honoring, to honor, to respect

καθὼς

of comparison, just as

marker of similarity in events and states, with the possible implication of something being in accordance with something else, just as, in comparison to

v. 2

ῥυθώμεν APS1pl fr. ῥυομαι

to rescue from danger, save, rescue, deliver, preserve something

to rescue from danger, with the implication that the danger in question is severe and acute, to rescue, to deliver

ἀτόπων

pertaining to being behaviorally out of place, evil, wrong, improper
pertaining to not being in accordance with what is right, appropriate, or fitting, not fitting, not what should be done, bad

πονηρῶν

pertaining to being morally or socially worthless, wicked, evil, bad, base, worthless, vicious, degenerate, cf. 2 Tim 3:13
pertaining to being morally corrupt and evil, immoral, evil, wicked

πίστις

state of believing on the basis of the reliability of the one trusted, trust, confidence, faith, firm commitment, as true piety, genuine devotion, which for our lit. means being a Christian

v. 3

πιστὸς

pertaining to being worthy of belief or trust, trustworthy, faithful, dependable, inspiring trust/faith, cf. 1 Thes 5:24
pertaining to being trusted, faithful, trustworthy, dependable, reliable

στηρίζει

FAI3sg

fr. στηρίζω

to cause to be inwardly firm or committed, confirm, establish, strengthen, cf. 2:17
to cause someone to become stronger in the sense of more firm and unchanging in attitude or belief, to strengthen, to make more firm

φυλάξει

FAI3sg

fr. φυλάσσω

to protect by taking careful measures, guard, protect
to hold someone in close custody, to guard closely

ἀπὸ

a marker to indicate separation from a place, whether person or thing, from, away from, verbs meaning be on guard, take ἀπο to express the occasion or object of their caution shame or fear
a marker of dissociation, implying a rupture from a former association, from, separated from

v. 4

πεποίθαμεν

PfAI1pl

fr. πειθω

to be so convinced that one puts confidence in something, depend on, trust in
to believe in something or someone to the extent of placing reliance or trust in or on, to rely on,
to trust in, to depend on, to have complete confidence in, confidence, trust

ἐφ’

marker of feelings directed toward someone, in, on, for, toward, after words that express belief, trust, hope
marker of content as a means of specifying a particular referent, concerning, with respect to, with reference to, about, in
on account of, on the basis of, because of, for

παραγγέλλομεν

PAI1pl

fr. παραγγελλω

to make an announcement about something that must be done, give orders, command, instruct, direct of all kinds of persons in authority, direct, urge, insist on
to announce what must be done, to order, to command

ποιεῖτε

PAI2pl

fr. ποιεω

ποιήσετε

FAI2pl

fr. ποιεω

to undertake or do something that brings about an event, state, or condition, do, cause, bring about, accomplish, prepare, etc.
a marker of an agent relation with a numerable event, to do, to perform, to practice, to make

v. 5

κατευθύναι

AAOpt3sg

fr. κατευθυνω

lead, direct something to something, ‘hearts to the love of God’, cf. 1 Thes 3:11
to so influence others as to cause them to follow a recommended course of action, to guide, to direct, to lead

εἰς

marker of goals involving affective/abstract/suitability aspects, into, to, with the vocation, use or end indicated for,
markers of a change of state, from...to, to, for

ὑπομονήν

the act or state of patient waiting for someone or something, expectation
capacity to continue to bear up under difficult circumstances, endurance, being able to endure